

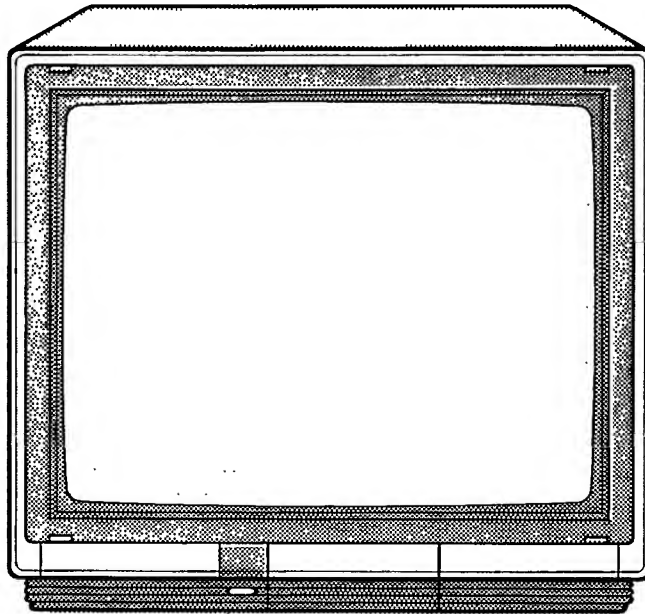


CONSUMER ELECTRONICS

**PHILIPS**



**MATCHLINE**  
SYSTEM TELEVISION



17CE7530  
17CE7531

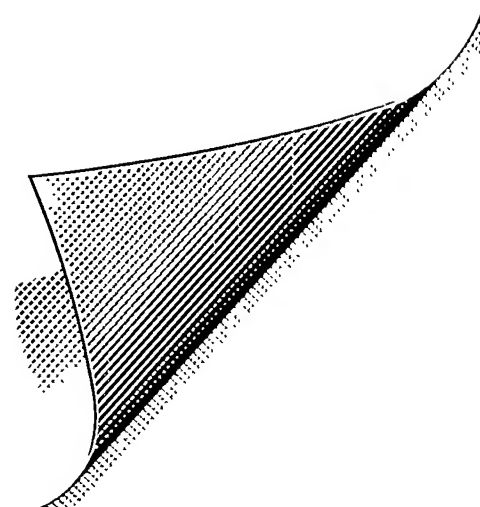
21CE7550  
21 CE7551

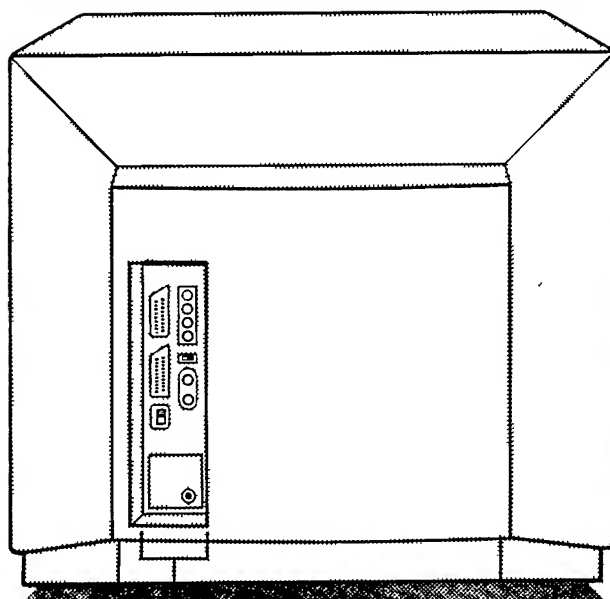
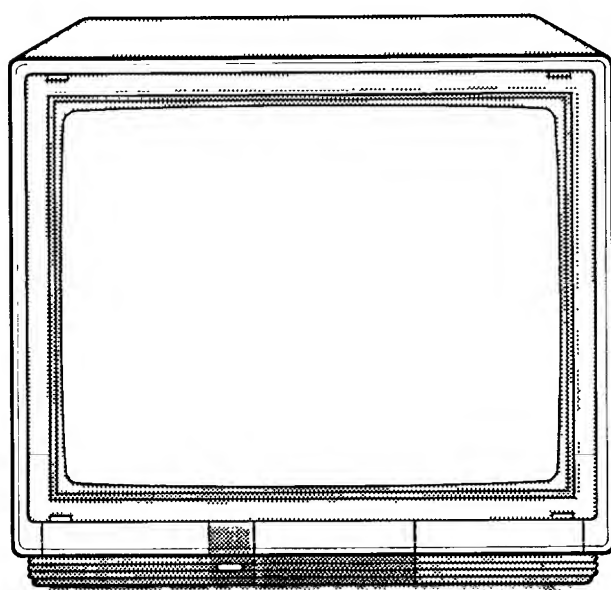
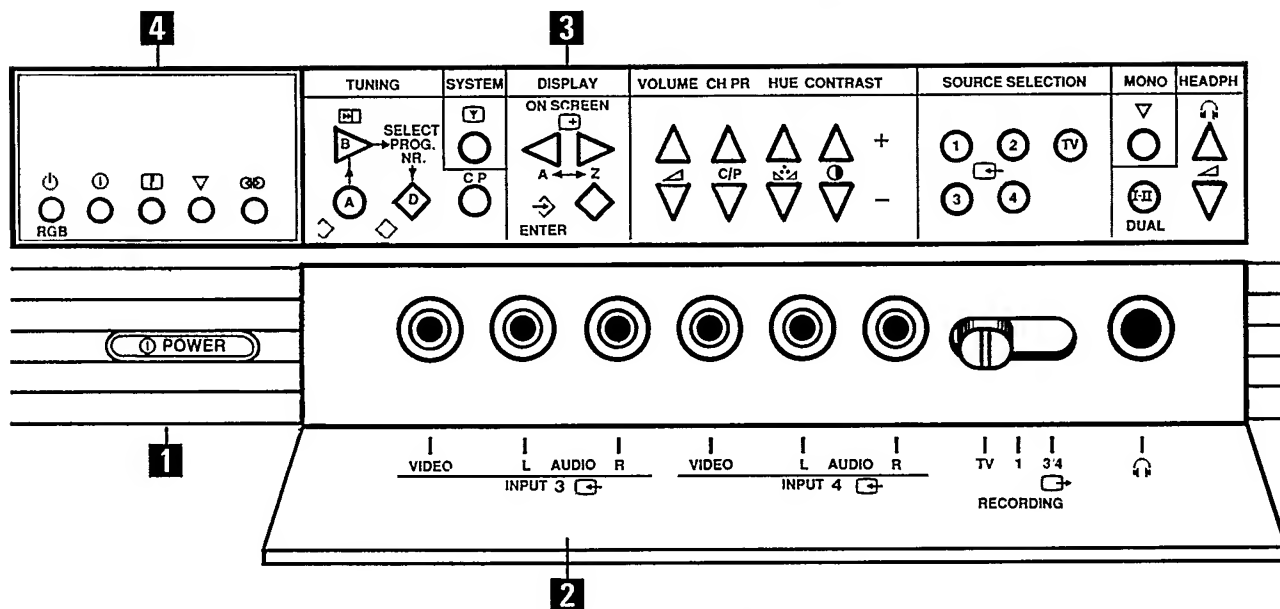
24CE7570  
24CE7571

27CE7590  
27CE7591

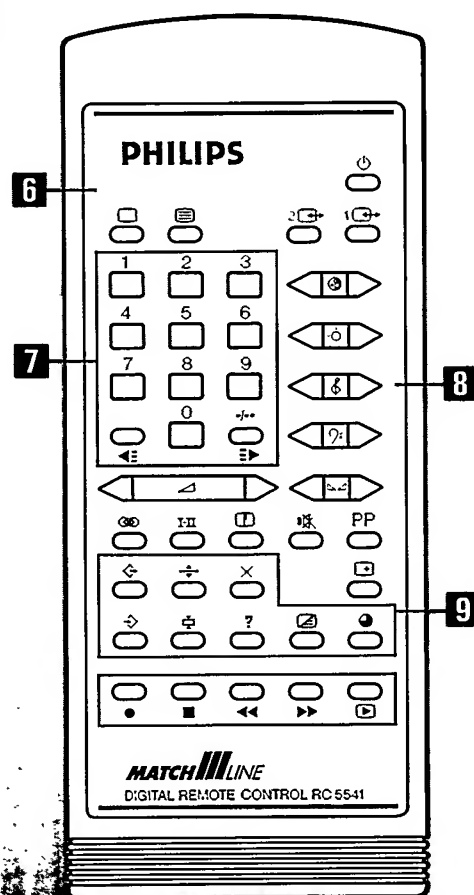
**COLOUR TELEVISION**  
**FARBFERNSEHER**  
**TÉLÉVISEUR COULEUR**  
**KLEURENTELEVISIE**  
**TELEVISORE A COLORI**  
**FARVEFJERNSYN**  
**FARGE-TV**  
**FÄRG-TV**

<b>English</b>	<b>Operating instructions</b> Page 1-14	<b>Attention!</b> ● Always open this flap page first.
<b>Deutsch</b>	<b>Bedienungsanleitung</b> Seite 15-28	<b>Achtung!</b> ● Immer zuerst dieses Umschlagblatt öffnen.
<b>Français</b>	<b>Mode d'emploi</b> Page 29-42	<b>Attention!</b> ● Commencez toujours par ouvrir ce rabat.
<b>Nederlands</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b> Pagina 43-55	<b>Attentie!</b> ● Altijd eerst deze flap openslaan.
<b>Italiano</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b> Pagina 56-69	<b>Attenzione!</b> ● Aprire sempre prima questa pagina pieghevoile.
<b>Dansk</b>	<b>Betjeningsvejledning</b> Side 70-82	<b>Bemærk!</b> ● Denne klapside skal altid slås op som noget af det første.
<b>Norsk</b>	<b>Bruksanvisning</b> Side 83-95	<b>Merk!</b> ● Denne klaffsiden må alltid åpnes først.
<b>Svenska</b>	<b>Bruksanvisning</b> Sidan 96-108	<b>Obs!</b> ● Slå alltid upp den här fliken först.

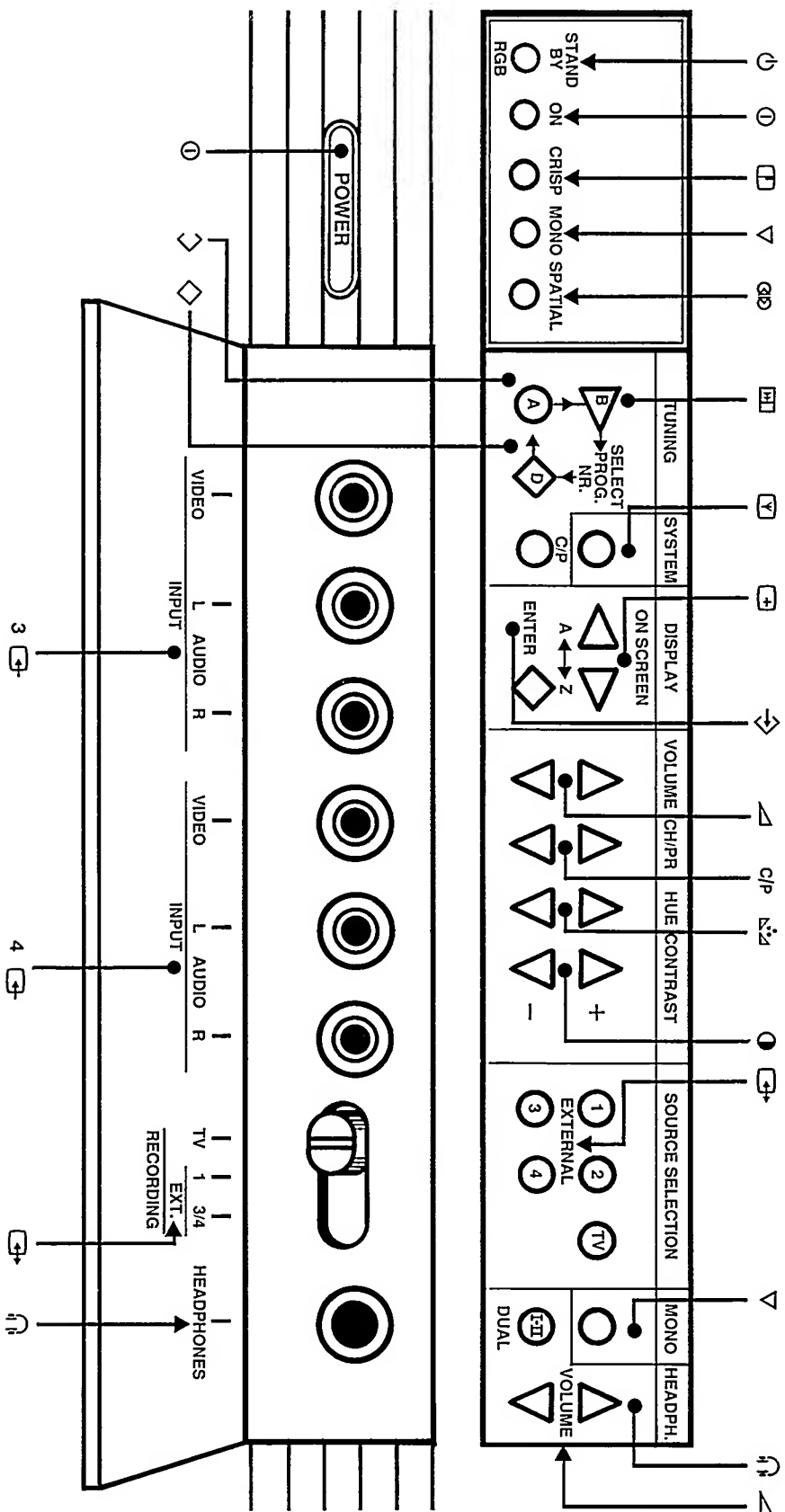




5









## Inledning

Denne brugervejledning omfatter alle de funktioner og muligheder fjernsynet og fjernbetjeningsenheden har.

Fjernsynet er forsynet med muligheden for at vise informationer på skærmen. Dette kaldes 'Display On Screen' (DOS).

For at opnå en optimal lydgenivelse anbefales det at tilslutte de specielt udviklede højttalere.

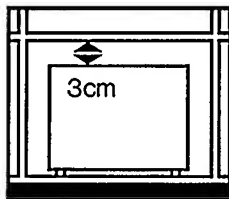
De lærer fjernsynet hurtigst at kende, hvis De udfører instruktionerne i den rækkefølge som er beskrevet her.

### OBS

Tegningerne i teksten er suppleret med tal, f.eks. **1**. Disse henvisningstal svarer til tallene på klapsiden. Ved hjælp af den kan De nemt finde de pågældende taster på fjernsynet og fjernbetjeningsenheden.



## Opstilling

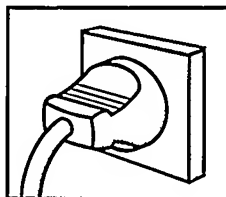


Ved opstilling af fjernsynet bør De sørge for at der rundt om apparatet er et mellemrum på mindst 3 cm. til ventilation.

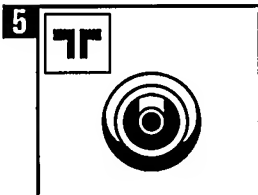
Placer ikke fjernsynet på et blødt underlag.

Fjernsynet kan tilsluttes en netspænding på 220-240 V. Rådspørg Deres forhandler i tilfælde af afvigende spænding.

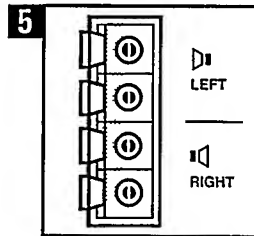
## Tilslutning



- Sæt fjernsynets stik i stikkontakten.

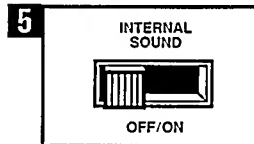


- Tilslut fjernsynets antenne på indgang T.



Hvis der anvendes et udvendigt højttalersystem (8 Ohm), skal det tilsluttes udgangene RIGHT og LEFT.

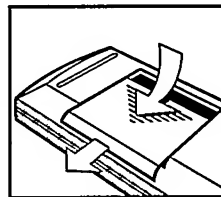
**NB.** De sorte tilslutninger skal tilsluttes de ekstra højtaleres 'massa'.



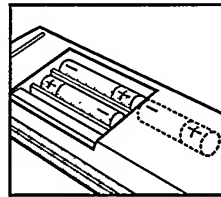
- De indbyggede højttalere kan eventuelt kobles fra ved at sætte knappen 'INTERNAL SOUND' i OFF position.

## Fjernbetjeningsenhed

### Isætning af batterier



- Luk låget op og fjern det.



- Isæt tre batterier (type Philips LR03) og skub dem på plads som vist på tegningen.

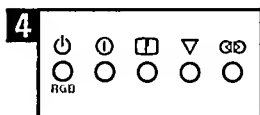
- Sæt låget på igen.

## Indstilling

### Tænd/Sluk



- Tænd: Tryk på POWER ①.

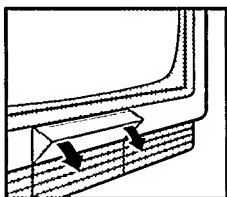


Øverst til højre i billedet kan PR 1 komme til syne. Samtidig lyser indikator ① op.

**NB 1:** Hvis indikatoren ① lyser, skal De trykke på en af de numeriske taster på fjernbetjeningsenheden.

**NB 2:** Fjernsynet slukkes ved atter at trykke på POWER ①.

### Betjeningspanelet



- Klappen kan åbnes ved at indtrykke øverste del. Herved drejer betjeningspanelet sig langsomt udad.

### Søgning og lagring af TV-stationer i hukommelsen

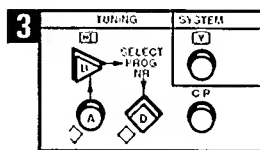
**Obs!**

#### Kanalnumre

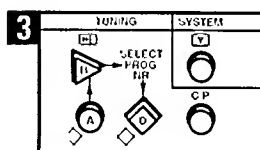
TV-stationer udsender programmer via TV-kanaler, angivet som CH efterfulgt af to- eller trecifrede tal (ved hyper-bånd udførelsen).

#### Programnumre

De vælger en TV-sender via et nummer (programnummer) som De selv tilkender en TV-station. Disse programnumre kan angives som PR fulgt af et en- eller tocifret tal. (0 t/m9 eller 00 t/m 89).

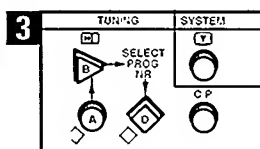


- A.**
- Tryk på A (◁).
- På billedskærmen blinker indikatoren PR efterfulgt af et programnummer og indikatoren CH med to tal.

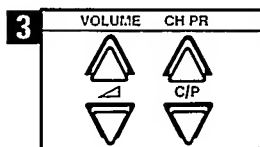


- B.**
- Tryk på B (◻)\*.
- På billedskærmen begynder kanalnumre at køre frem. Hvis De har fundet en TV-station og billedet er dårligt eller hvis det ikke er den ønskede station, så fortsæt søgningen ved atter at trykke på B (◻).

\* Under stationsøgningen vises også teksten SEARCH på skærmen, Grøn for den europæiske norm (PAL) og den amerikanske norm (NTSC). Rød for den franske norm (SECAM).



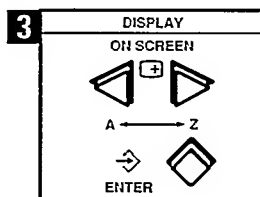
Hvis De ikke har fundet en TV-station, kan De vælge et andet system ved at trykke på SYSTEM (◻).



- C.**
- Har De fundet den ønskede TV-station, så kan De vælge et programnummer. Tryk ◻ eller △ CH/PR for at vælge et programnummer.

**NB.** De kan give 90 TV-stationer et programnummer fra 00 t/m89.

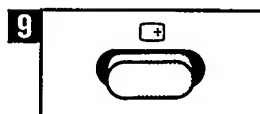
**Såfremt det ønskes, kan stationerne få indkodet et navn (maks. 5 positioner).**



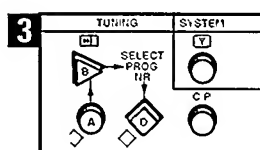
- Tryk ◁ eller ▷ (◻), indtil De har fundet det ønskede bogstav og det ønskede ciffer.
- Tryk på ENTER (◻). Vælg næste bogstav eller ciffer, etc. Gentag handlingerne indtil stationnavnet er lagret.

På denne måde kan De navngive maks. 34 TV-stationer.

**NB.** Det er muligt via DOS at kalde de tidligere indstillede TV-stationers forprogrammerede stationnavne frem på skærmen (som kontrol).



- Tryk ◻, oversigten vises nu på skærmen.
- Tryk atter på ◻ for at udkoble DOS.



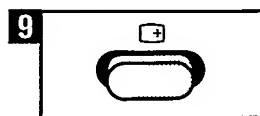
- D.**
- Tryk D (◻) og hold indtil indikatoren PR ikke længere blinker. Den fundne TV-station, eventuelt med den programmerede stationnavn, bliver nu lagret under det valgte programnummer.
- Til indikation af lagringen, kan der øverst i billedet komme en rød stribe, som bliver længere, til syne.

### Søgning og lagring af øvrige TV-stationer

For at søge og lagre de øvrige TV-stationer (maks. 90) gentages handlingerne A, B, C og D.

### Fremkaldelse af oversigten

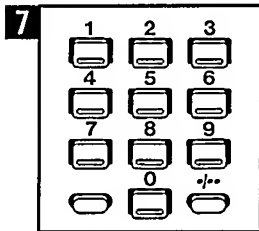
Såfremt De ønsker det, kan De kalde oversigten over de eventuelt programmerede stationnavne plus de tilsvarende programnumre, frem:



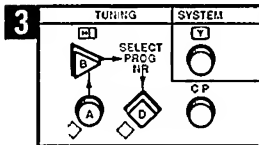
- Tryk og hold ◻ indtil oversigten vises på skærmen.
- Tryk atter på ◻ for at udkoble DOS.



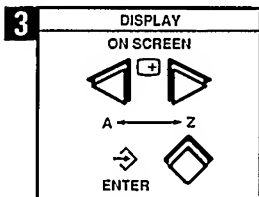
## Sletning af programmerede TV-stationnavne (DOS)



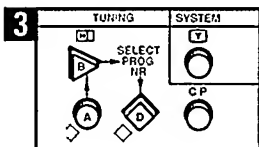
- Vælg det pågældende programnummer.



- Tryk på A (◁).



- Tryk på tasterne ▷ og ▷ (◁) samtidig. Der vises nu 5 'stjerner' på det sted hvor TV-stationnavnet befandt sig.



- Tryk på D (◇). Til indikation af lagringen, kan der øverst i billedet komme en rød stribe, som bliver længere, til syne.

Programnumret og stationnavnet er nu slettet fra DOS menuen.

## Ideal-indstilling af billede og lyd

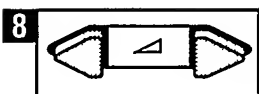
Også her kan De indkoble DOS (se afsnittet 'Fremkaldelse af DOS').

**NB.** Kontrasten og HUE'en bliver kan ikke gengivet via DOS.

Billedet og lyden er fra fabrikken indstillet i henhold til gennemsnits normen. Det er imidlertid muligt at indstille både billede og lyd efter ønske og lagre den nye indstilling af billede og lyd i hukommelsen. Herved bortfalder fabriksindstillingen.

### Indstilling

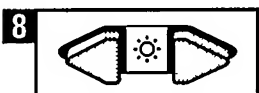
Tryk på enten plus ▷ eller minus ▷ siden af de pågældende knapper.



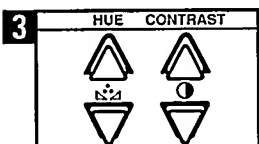
Volumen ▷



Farvemætning ⊕



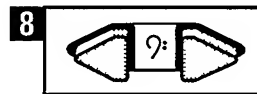
Lysstyrke ☀



Kontrast ●



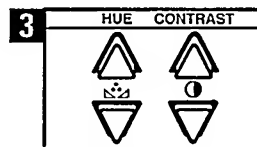
Diskant ♪



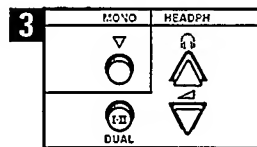
Bas ♭



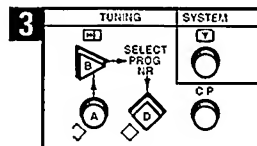
Balance ⚖



HUE (tone) ⚡ kun ved NTSC



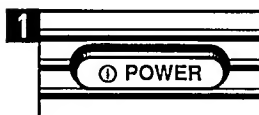
Volumen ▷ (hovedtelefon) 🎧



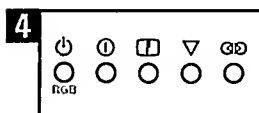
- Tryk på D (◇). Ændringerne er nu lagret i hukommelsen.

## Betjening af fjernsynet

### Tænd/Sluk



● Tænd: Tryk på POWER ①. (TV er indstillet på programnummer 1). Øverst til højre i billedet kan PR 1 komme til syne, eventuelt angivet med stationnavnet.

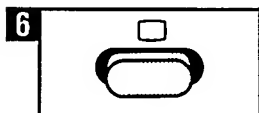


Samtidig lyser indikatoren ① op.

**NB 1:** Hvis indikatoren ① lyser, skal de trykke på en af de numeriske taster på fjernbetjeningsenheden.

**NB 2:** Ved atter at trykke på POWER ① slukkes der for fjernsynet.

### TV-Modus

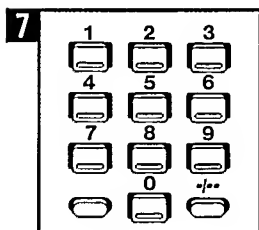


Ud fra positionen Tekst-TV og-\*) eksternt kobler De tilbage til TV-programvalg.

● Tryk på □-knappen.

\*) Med eksternt menes position 1 □→ eller 2 □→ for apparatur, der er tilsluttet. Euroconnector an external 1 og/eller external 2.

### Programvalg



Vælg det ønskede programnummer ved hjælp af de numeriske taster.

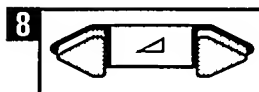
- Tryk først på ← for programnumre som består af to cifre.
- Tilbage til etcifrede programnumre.
- Tryk atter på ←.

**NB.** Når De vælger et programnummer vises det valgte programnummer og evt. det programmerede stationnavn øverst til højre på skærmen i ca. 3 sek. Når der er tale om en udsendelse i stereo, vises desuden meddelelsen 'STEREO' på skærmen. Ved 2-sprogede lydudsendelser kommer samtidig teksten DUAL I eller DUAL II til syne.

### Ændring af billed- og lydindstilling

Også her kan De indkoble DOS (se afsnittet 'Fremkaldelse af DOS').

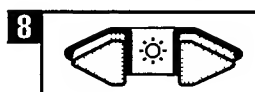
Såfremt De ønsker det, kan De ændre billed- og lydindstillingen ved at trykke på enten plus ▷ eller minus ◁ siden af de følgende knapper.



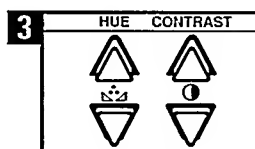
Volumen ▲



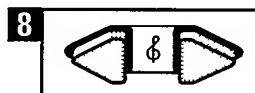
Farvemætning ③



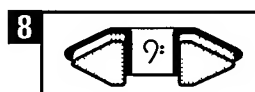
Lysstyrke ③



Kontrast ①



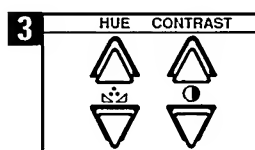
Diskant ③



Bas ③

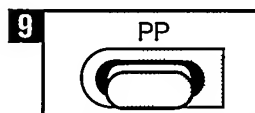


Balance ③



HUE (tone) ③ kun ved NTSC

### 'Grøn' taste PP



Efter at have ændret billed- og lydindstillingen kan De vende tilbage til ideal-indstillingen.

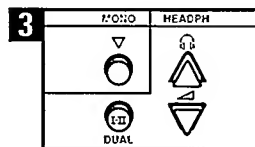
● Tryk på PP.

### Stereolyd

1. Hvis der ved valg af et programnummer er tale om stereo-udsendelse angives dette på skærmen.

2. Som indikation for at lyden udsendes i stereo, vises efter indkobling af DOS, teksten STEREO på skærmen.

Hvis De ønsker det, kan De igen skifte til monogengivelse.

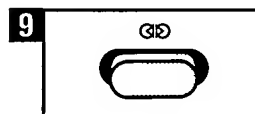


● Tryk på MONO ▽, indikatoren ▽ lyser.

Såfremt det ønskes, trykkes der atter på MONO ▽ for at skifte til stereolyd.

### Rummelig lydoplevelse - stereo eller mono


Der er mulighed for at give lyden en ekstra rummelig effekt.



● Tryk på ③. Indikatoren ③ lyser.

● Tryk atter på ③ for at vende tilbage til normal stereo -eller monogengivelse.


## Indstilling af billed- og konturskarphe

- 9  Alt afhængig af hvad De ønsker, kan De indkoble billed- og konturskarphefunktionen.


### Indkobling

- Tryk på , indikatoren  lyser.

### Udkobling

- Tryk atter på . Indikatoren lyser ikke længere.

## Sprogvalg

- 9  Ved tosprogede udsendelser vises indikatoren DUAL I eller DUAL II på skærmen, når det pågældende programnummer vælges.




- Tryk I-II for at høre det andet sprog (II).
- Tryk igen på I-II for at modtage det første sprog (I).

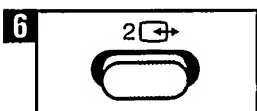
**NB.** Når det drejer sig om en tosproget udsendelse, vises dette på skærmen, når DOS benyttes.



## Lydafbrydelse

- 9 
  - Tryk på .
  - Tryk igen på  for at få lyden tilbage.

## External modus

- 6  Tasterne 1  og 2  omstiller til en tilsluttet kilde (ekstern), se afsnittet under 'Øvrige tilslutningsmuligheder'.



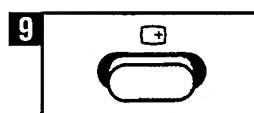
- 6  Tryk  for at stille om til 'normalt' TV.





## Fremkaldelse af DOS

### Billedindikatorer (DOS)

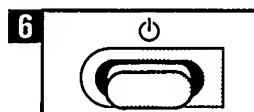
Det er muligt at kalde diverse funktioner frem på skærmen som indikatorer.

- Først skal De vælge den ønskede Dos funktion (1,2 eller 3).

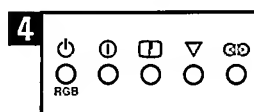


1. Tryk kort på . Det programnummer som hører til billedet vises øverst til højre på skærmen, eventuelt suppleret med TV- stationnavnet.
2. Tryk på  indtil billed- og lyd-funktionerne vises på skærmen som bjælker. Hvis De nu ændrer billedet eller lyden, forandrer bjælkens længde.
3. Tryk på  indtil der kommer en menu til syne som indeholder de TV- stationer som er lagret (programnummer, kanalnummer og programmeret stationnavn).
4. Tryk igen på  for at udkoble DOS.

### Stand-by (afbrydelse af billed og lyd)



- Tryk på .

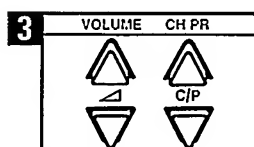







Indikatoren  lyser.

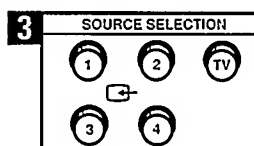
Fjernsynet kan tændes igen ved at trykke på en af de numeriske taster på fjernbetjeningsenheden.


## Direkte betjening af fjernsynet (uden fjernbetjeningsenhed)

De følgende knapper befinder sig på fjernsynet:



plus  og minus  knapper for volumenkontrol  og plus  og minus  taster for programnummer C/P valg. Det giver Dem mulighed for direkte at betjene de vigtigste funktioner.














Ved hjælp af SOURCE SELECTION  knapperne 1, 2, 3 og 4 og TV kan De henholdsvis vælge fire tilsluttede kilder og 'normalt' TV.

## Tekst-TV

### Almen beskrivelse af Tekst-TV

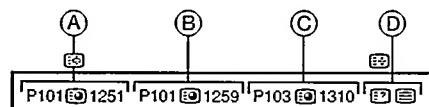
Hvis Tekst-TV udsendes, har De mulighed for at fremkalde en mængde oplysninger om alle mulige emner.

På afstandsbetjeningen er følgende knapper (med gult farvede symboler) disponible:

-  Tænder for tekst-TV
-  Omskifter til 'normalt' TV
-  Samsending af Tekst-TV og 'normalt' TV
-  Afbrydelse af Tekst-TV
-  Dobbelt højde
-  Stop rullende Tekst-TV sider
-  Tidkode/subkode
-  Skjult information
-  0..9 Sidevalg taster
-  Tilbagepoler sidetal
-  Fremspoler sidetal
-  Fremkalder hukommelsen
-  Lagring i hukommelsen

En beskrivelse af de forskellige Tekst-TVsymboler gives nedenfor i teksten.

### Generelle oplysninger



Efter at De har tændt for Tekst-TV vises en informationslinje på skærmen.

Afhængigt af Deres valg, kan de følgende oplysninger meddeles her:

(A) = tallet på den side der vises på skærmen (eventuelt kombineret med tidkode, subkode eller stop rullende Tekst-TV sider).

(B) = tallet på den næstfølgende side der vises på skærmen (eventuelt kombineret med tidkode eller subkode). Farven er normalt grøn, men når siden er fundet, bliver farven hvid og indtager dette sidetal (A)'s plads i informationslinjen.

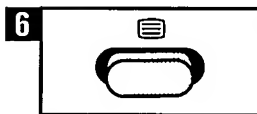
(C) = sidetallet som bliver lagret. Farven er normalt grøn, men når siden er fundet, bliver farven hvid.


(D) = symbolet for Tekst-TV og symbolet for dobbelt skrifthøjde eller skjult information, alt efter hvordan det bruges.

### Betjening af Tekst-TV

#### Tænd/Sluk

Vælg den TV-station som sender Tekst-TV.



- Tænd: Tryk på . Sidetal 100 (hvor indholdsfortegnelsen som regel står) vises nu på skærmen.



- Sluk: Tryk på .

Følgende beskrivelse af Tekst-TV's funktioner forudsætter at Tekst-TV er indkoblet.

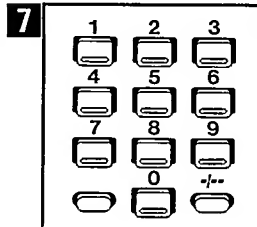
### Sidevalg

Sidetallet skal altid have 3 cifre. (f.eks. 120).

**NB 1:** Sidetallene må ikke begynde med 0 eller 9. Hvis 0 eller 9 vælges som det første ciffer, angives denne fejlintastning ved P-.. på informationslinjen.

**NB 2:** Hvis De har indtastet et forkert ciffer, skal De alligevel fortsætte indtastningen. Først efter at De har indtastet 3 cifre kan De begynde forfra og vælge det rette sidetal.

### A. Direkte sidevalg



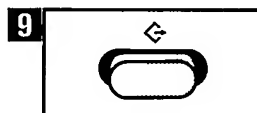
#### Sidevalg

- Vælg den ønskede side ved hjælp af de numeriske taster på fjernbetjeningsenheden.


Det valgte sidetal gengives med grønne tal på informationslinjen.

Så snart dette sidetal er fundet, gengives det i hvidt.

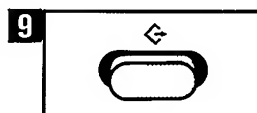
(Forbliver det valgte sidetal grønt, vil det sige, at den ønskede side ikke udsendes for øjeblikket.)




#### Fremkaldelse af siden:

- Tryk på .

Hvis De ikke vælger et nyt sidetal, søges automatisk efter det næste sidetal.



- Tryk atter på  hvis De ønsker denne side gengivet i hvidt på skærmen.

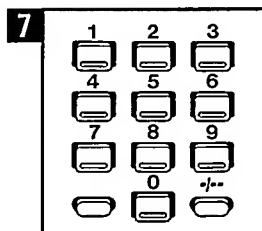
## B. Sidevalg af midlertidigt lagrede sidetal

En indeksside giver en liste over et antal emner, som er suppleret med sidetal.

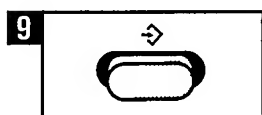
Et udvalg af disse sidetal kan midlertidigt gemmes i hukommelsen. Disse valgte sider kan kun kaldes frem en gang i den rækkefølge, de er lagret i.

### Lagring af sidetal:

a. Vælg det ønskede sidetal ved hjælp af de numeriske taster på fjernbetjeningsenheden.



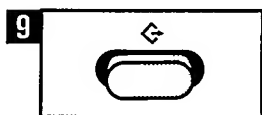
b. Tryk på →.



Gentag disse handlinger for at lagre de øvrige sidetal.

### Fremkaldelse af siderne:

• Tryk på ⇐.



**NB.** Hvis et valgt sidetal gengives i rødt, vil det sige, at lagret er fuldt, og at der altså ikke kan lagres flere sidetal.

## C. Sidevalg af fast lagrede sidetal

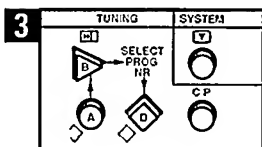
I den faste hukommelse kan De lagre max. 20 sidetal som De regelmæssigt har brug for.

En oversigt over disse sidetal kan kaldes frem og udfyldes uafhængigt af det valgte programnummer. Denne oversigt gengiver per linie det programmerede programnummer og sidetal.

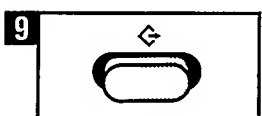
(Denne oversigt kan kun fremkaldes i Tekst-TV positionen.)

### Lagring af sidetal:

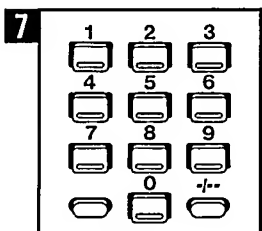
a. Tryk på A (↗) på fjernsynet. Oversigten kommer nu til syne på skærmen.



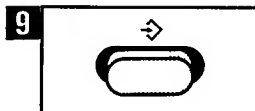
Lagrede sidetal kan slettes ved at trykke på ⇐ på fjernbetjeningsenheden indtil alle 20 linier i oversigten er tomme (genkendelig på „P...“ på skærmen).



b. Vælg det ønskede programnummer (TV-station som sender Tekst-TV); der skal altid vælges 2 cifre, f.eks. 01.

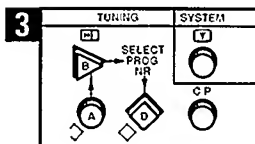


c. Vælg det ønskede sidetal.



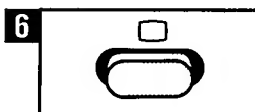
d. Tryk på →.

Gentag handlingerne, og for at lagre de øvrige sidetal.



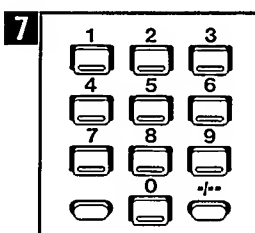
e. Tryk D (↖) på fjernsynet.

De indtastede programnumre og sidetal er nu lagret i hukommelsen. Det angives ved farveskiftning.

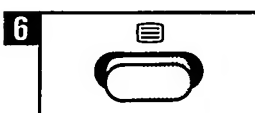


### Fremkaldelse af siderne:

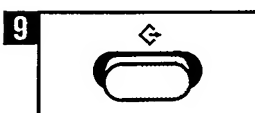
a. Tryk □.



b. Vælg det ønskede programnummer (TV-station).



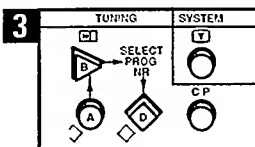
c. Tryk □.



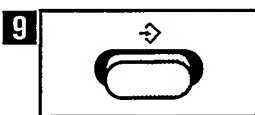
d. Tryk ⇐ for at kalde siderne frem.

## Sletning af lagrede sidetal

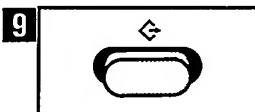
a. Tryk A (↗) på fjernsynet.



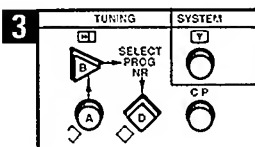
b. Ved at trykke flere gange på → flytter De lysbjælken frem til den ønskede linie.



c. Tryk ⇐.

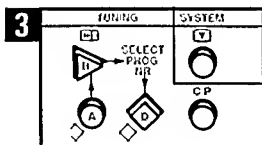


Gentag handlingerne og for at slette flere sidetal.



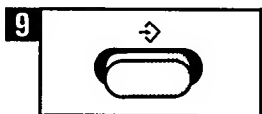
d. Tryk D (↖) på fjernsynet.

## Tilføjelse af sidetal



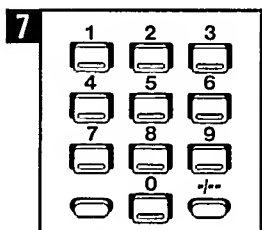
a. Tryk A (A) på fjernsynet.

Hvis der er ikke er flere linier til rådighed, bliver De nødt til at slette en eller flere linier. Se 'Sletning af lagrede sidetal'.



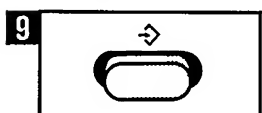
b. Ved at trykke gentagne gange på A flytter De lysbjælken hen til den ønskede linie.

**NB.** Det sidetal som markeres af lysbjælken og de efterfølgende sider vil rulle en position ned. Det sidetal som bliver tilføjet, kommer på den linie som markeres af lysbjælken.



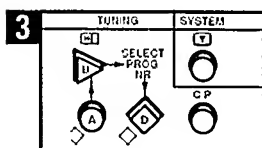
c. Vælg det ønskede programnummer (altid 2 cifre, f.eks. 01).

d. Vælg det ønskede sidetal.



e. Tryk A.

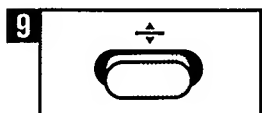
Gentag eventuelt handlingerne b, c, d og e for at tilføje flere sidetal.



f. Tryk D (D) på fjernsynet.

## Øvrige Tekst-TV funktioner


### Dobbelt højde



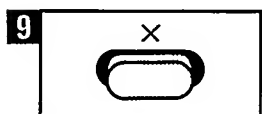
• Tryk A for at få dobbelt højde på sidens øverste halvdel.

• Tryk atter på A for at få dobbelt højde på sidens nederste halvdel.

• Tryk igen på A for at få almindelig højde.



Ved dobbelt højde vises symbolet  i informationslinien.

### Afbrydelse af Tekst-TV



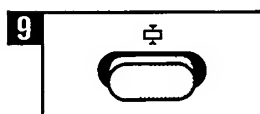
• Tryk på X.


• Tryk atter på X for at skifte til Tekst-TV igen.

**NB.** Tekst-TV symbolet  bliver ved med at være synligt i øverste højre hjørne af skærmen. Det er ikke muligt at ændre programmet. Først skal De udkoble Tekst-TV funktionen ved at trykke på .

## Stop rullende Tekst-TV sider

Hvis en side rummer mere tekst end der kan være på en Tekst-TV side, anvendes ofte 'rullende' sider indenfor det samme sidetal.



• Tryk A. Informationslinien viser symbolet .

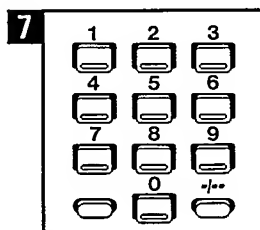
• Ved atter at trykke på A udkobles stop-funktionen.

## Tidkode/subkode

Der kan tilføjes en tid- eller subkode til sidetallene, efter Tekst-TV redaktionens forudtbestemte.

Herved er det muligt at:

- kalde en side frem på et forudindstillet tidspunkt (tidkode), eller
- vælge en af de rullende sider direkte (subkode).




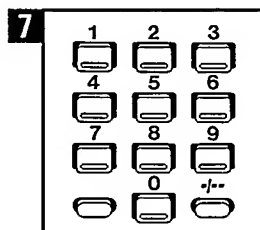
a. Tidkode

• Vælg det ønskede sidetal (f.eks. P123).



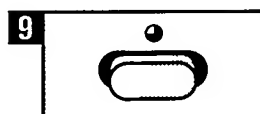
• Tryk A.

• Vælg det ønskede tidspunkt (f.eks. klokken 13.19). Informationslinien viser nu f.eks. P123  1319.




b. Subkode

• Vælg det ønskede sidetal (f.eks. 123).



• Tryk A.

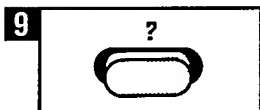
• Vælg den ønskede subkode (f.eks. 3). Informationslinien viser P123  0003.


**NB.** Den valgte side, efterfulgt af tidkode eller subkode kan:

- kaldes frem direkte ved at trykke på A eller
- lagres i den midlertidige hukommelse ved at trykke på A.

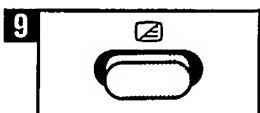
## Skjult information



Alt afhængig af hvad sideindholdet er, kan skjult information kaldes frem.



- Tryk ?. Den skjulte information kommer nu til syne på skærmen.
- Tryk atter på ?. Informationen forsvinder. Informationslinien viser symbolet .

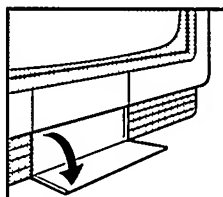
## Samsending af Tekst-TV og 'normalt' TV



- Tryk .
- Skift til Tekst-TV ved atter at trykke på .

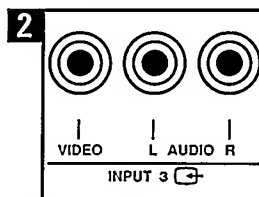
## Anvendelse af TV-apparatet som monitor

Fjernsynet kan også anvendes direkte til gengivelse af audio- og videosignaler som overføres af anlæg (kilder) som er tilsluttet Cinch forbindelserne.



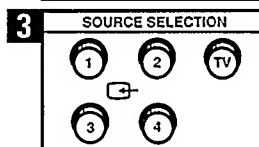
Cinch forbindelser (forsiden).


- Luk låget op ved at trykke på kanten nederst til højre.



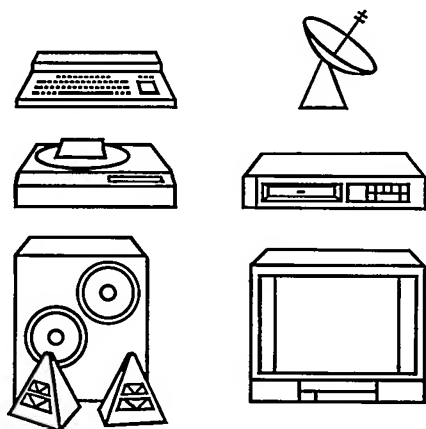
VIDEO tilslutningen er en CVBS indgang.

AUDIO L og R indgangene er til lydoverførelses fra et anlæg der er tilsluttet VIDEO indgangen.

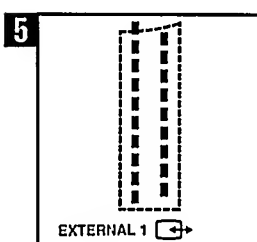


Afhængigt af hvilke cinch forbindelser der anvendes, skal De vælge INPUT  2 eller 3.

## Øvrige tilslutningsmuligheder



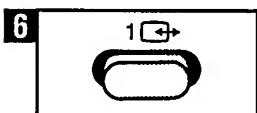
### Euroconnector



**External 1 (1→) for tilslutning af ekstraenheder.**

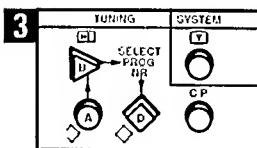
Euroconnectoren er et multifunktionelt stik for såvel Audio- som Videoanlæg (incl. RGB).

Før der tændes for det tilsluttede anlæg, skal fjernsynet indstilles på EXT 1 modus.

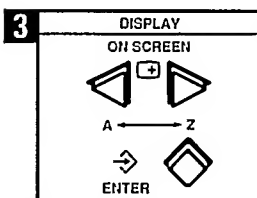


- Tryk 1→, indikatoren EXT 1 vises nu i ca. 3 sek. i venstre side af skærmen.

**NB.** Hvis De ønsker det, kan De programmere kildenavnet via DOS.

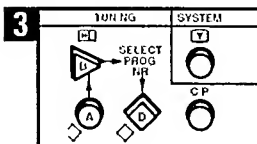


- Tryk A (↗).



- Tryk på < eller > indtil De har fundet frem til det ønskede bogstav eller ciffer.

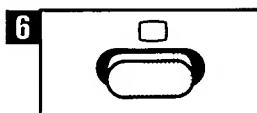
- Tryk ENTER →. Vælg næste bogstav eller ciffer, etc. Gentag handlingen indtil kildenavnet er lagret (maks. 5 positioner).



- Tryk D (↘).

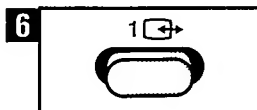
Omstilling til EXTERN modus kan ske:

**a. automatisk,** såfremt den tilsluttede enhed overfører de nødvendige omstillingssignaler.

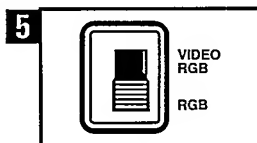


**NB.** Hvis De ønsker det, kan De udkoble den automatiske omstillingsfunktion.

- Tryk □.



**b. ikke automatisk,** såfremt den tilsluttede enhed ikke overfører omstillingssignaler, skal der trykkes på 1→ på fjernbetjeningsenheden.

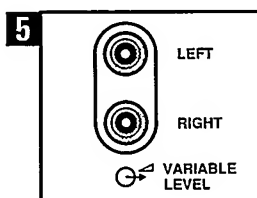


**OBS!**

Hvis en til Euroconnectoren tilsluttet enhed overfører RGB-signaler uden omstillingssignaler, skal VIDEO RGB/RGB knappen indstilles på RGB modus.

Rådspørg i tvivlstilfælde den brugervejledning der følger med det tilsluttede apparat.

### Variabelt udgangsniveau



**Tilslutning til Audio-anlæg**

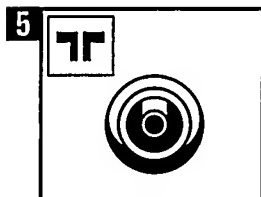
Denne udgang kan tilsluttes til auxiliary (AUX) indgangen af Deres audio-anlæg, således at De kan gengive lyden gennem Deres stereoanlæg.

Lyden kan også indstilles ved hjælp af fjernbetjeningsenheden.



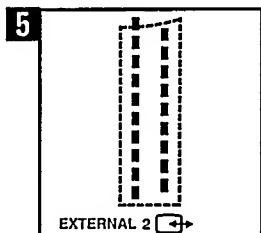
# Videobåndoptager

## Tilslutning

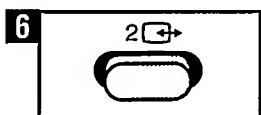


Tilslut TV-antennekablet til indgang 1 på videobåndoptageren.

Tilslut det kabel, der følger med videobåndoptageren til TV udgangen 1 på Videobåndoptageren og til antenne-indgangen 1 på fjernsynet.



Der også mulighed for at tilslutte et Eurokabel, hvis videobåndoptageren har en Euroconnector. Tilslutningen sker via Euroconnectoren EXTERNAL 2 (2).



• Tryk EXT 2 (2).

Rådspørg Deres forhandler med hensyn til det rette Eurokabel.

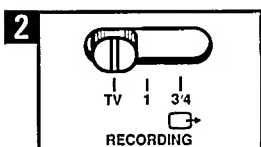
Tilslutning af Videobåndoptageren ved hjælp af Euroconnectoren indebærer følgende fordele:

- højere billed- og lyd-kvalitet.
- større brugervenlighed
- mulighed for gengivelse af stereosignaler.

### OBS!

Hvis der er tilsluttet et Eurokabel, omstilles fjernsynet automatisk til Videobåndoptagersignalet så Videobåndoptageren giver et signal (f.eks. i 'Gengivelse' modus).

## Optagelse fra tilsluttede kilder



Ved hjælp af RECORDING knappen er det muligt at foretage en direkte optagelse fra en tilsluttet kilde.

Med knappen RECORDING vælger De den ønskede signalkilde til Videobåndoptageren en på Euroconnector EXT 2.

- **TV stilling:** til optagelse af det valgte TV-program.
  - **Stilling 1:** til optagelse af signalet fra en kilde tilsluttet Euroconnector EXT 1.
  - **Stilling 3/4:** til optagelse fra én af signalerne, som er tilsluttet Cinch input 3 eller input 4.
- De vælger position 3 eller 4 med SOURCE SELECTION knappen.

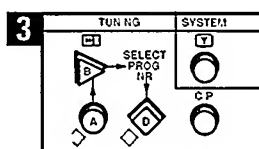
Blandt andet til disse optagelsesmuligheder er TV'et udstyret med to Euroconnectore og 2 indgange af Cinch-typen. Bagge udstyret et med en video-indgang og 2 audio-indgange (V og H). Disse Cinch-tilslutninger befinder sig på forsiden.

## Søgning af videobåndoptagersignalet

(hvis Videobåndoptageren er tilsluttet via antennen)

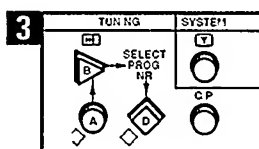
Tryk på gengivelsesknappen 'PLAY' på Videobåndoptageren. Der må ikke være en kassette i kassetteholderen.

Hvis De vil søge og lagre Video Recordersignalet i hukommelsen (kan genkendes på et testmønster) skal De udføre nedenfor beskrevne handlinger A, B, C og D på fjernsynet.



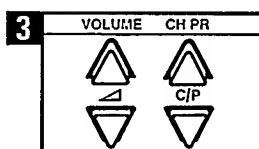
### A Tilgang til hukommelsen

• Tryk A (A). I displayet begynder et programnummer at blinke.



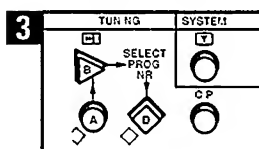
### B Søgning af Videobåndoptagersignal

• Tryk kort på B (B), i displayet begynder kanalnumre at køre frem. Dette ophører lige så snart der modtages et TV-billede. Hvis dette ikke er Videobåndoptagersignalet, så fortsæt søgningen ved at trykke kort på B (B).



### C Valg af programnummer

• Vælg et af de programnummer der er til rådighed ved at trykke på plus + eller minus - siden af CH/PR knappen.



### D Lagring af Videobåndoptagersignalet i hukommelsen

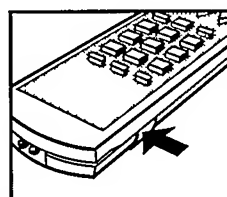
• Tryk på D (D).

## Betjening af videobåndoptager

a. Hvis der ikke er tilsluttet et Eurokabel, så vælg det til Video Recorderkanalen reservede programnummer.

b. Hvis der er tilsluttet et Eurokabel, omstilles Deres TV automatisk til Video Recorderkanalen.

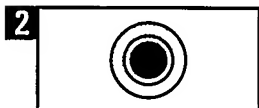
## Fjernstyret betjening af fjernsynet



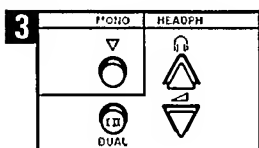
Så længe knappen på siden af fjernbetjeningsenheden er trykket ind, kan De styre funktionerne på Videobåndoptageren (fra vores serie). Rådspørg den brugervejledning der følger med Deres Videobåndoptager for at få forklaringer på de forskellige symboler.

Disse knappers funktioner svarer til de funktioner knapperne har på Videobåndoptageren.

## Hovedtelefon



Hovedtelefonbøsningen er for hovedtelefoner med en impedans på mellem 8 og 1000 OHm. Det er en jack bøsning på 6,3 mm.



Når hovedtelefonen er tilsluttet kan de indstille volumen ved hjælp af VOLUME  $\Delta$  knapperne  $\Delta$  og  $\nabla$ . Tryk på DUAL I-II for at vælge et andet sprog (i tilfælde af 2- sprogede udsendelser).

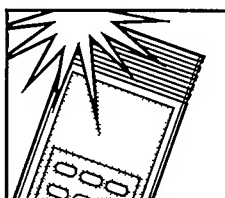
**NB.** Hovedtelefonens volumen kan også lagres under den 'grønne' PP knap, se afsnittet 'Ideal-indstilling af billede og lyd'.

## Generelle oplysninger

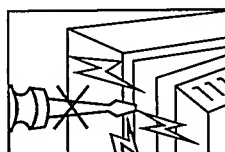
### Fejlfinding;

Hvad skal jeg gøre hvis ...

- fjernsynet ikke fungerer som det skulle? Kontroller om der er netspænding til rådighed, om antennen er tilsluttet og om alle knapper er indstillet korrekte.
- der ingen lyd er? Kontroller om  $\text{M}$  knappen for lydafbrydelse er trykket ind, eller om tænd/sluk knappen OFF ON er korrekt indstillet.
- der ikke kommer et billede på skærmen når fjernsynet er indstillet på EXT 1 modus? Kontroller om VIDEO RGB-RGB knappen er indstillet på VIDEO RGB modus.
- Der kommer en klar hvid stribe til syne på skærmen, eller hvis fjernsynets indikatorlamper pludseligt begynder at blinke uden at De trykker på nogen af knapperne? Sluk og tænd for fjernsynet igen. Hvis dette ikke hjælper, skal De kontakte Deres forhandler.



For at have glæde af Deres fjernbetjeningsenhed så længe som muligt, bør De behandle den med omhu, undgå at tabe den eller at støde den imod andre genstande. Hvis fjernsynet ikke længere reagerer på instruktionerne givet ved hjælp af fjernbestyringsenheden, skyldes det formodentligt, at batterierne er opbrugt. Udskift dem. Når De udskifter batterierne, skal De helst bruge Philips Alkaline batterier, type LR03.

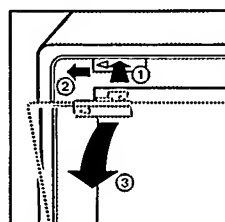


- Bagbeklædningen på apparatet må kun fjernes af en kvalificeret tekniker.

- Hvis der fremkommer farvede pletter på skærmen, er det muligt, at højtalerkabinetterne er placeret for tæt på fjernsynet.

### Rengøring af TV-apparatet

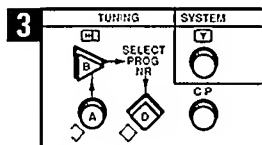
Fjernsynet kan rengøres med et fugtigt vaskeskind. Brug ikke aggressive rengøringsmidler.



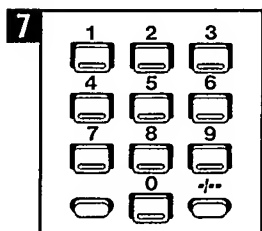
- Rensning af dagslysglaspladen.

## Tekniske data

### Direkte valg af TV-station



- Tryk på C/P, indikatoren CH og et kanalnummer vises i displayet.



- Vælg det ønskede kanalnummer ved hjælp af de numeriske taster.

### Specifikation af Euroconnectoren

Pind		exter- nal 1	exter- nal 2
1.	audio-udgang (højre kanal)	0,5 Vrms/1 kOhm	x
2.	audio-indgang (højre kanal)	0,5 Vrms/10 kOhm	x
3.	audio-udgang (venstre kanal)	0,5 Vrms/1 kOhm	x
4.	masse-tilslutning audio	x	x
5.	masse-tilslutning B-indgang	x	x
6.	audio indgang (venstre kanal)	0,5 Vrms/10 kOhm	x
7.	B-indgang	0,7 Vpp/75 Ohm	x
8.	fjernbetjeningssignaler		
+	statusindgang (EXT.1)	0-2/10-12 V/10 kOhm	x
9.	masse-tilslutning G indgang	x	
10.	ikke tilsluttet		
11.	G-indgang	0,7 Vpp/75 Ohm	x
12.	ikke tilsluttet		
13.	masse-tilslutning R-indgang	x	
14.	ikke tilsluttet		
15.	R-indgang	0,7 Vpp/75 Ohm	x
16.	fast blanking indgang	0-0,4 V/1-3 V/75 Ohm	x
17.	masse-tilslutning CVBS	x	x
18.	masse-tilslutning fast blanking	x	
19.	CVBS-udgang	1 Vpp/75 Ohm	x
20.	CVBS-indgang	1 Vpp/75 Ohm	x
21.	afskærmning	x	x

### Kanalnummerindikatorer på skærmen

	* Kanalnummer	Kanalindikator
	02 t/m 04	VHF (bånd I)
	05 t/m 12	VHF (bånd III)
	21 t/m 69	UHF (bånd IV)
Italianske kanaler	13	A
	14	B
	15	C
	16	D
	17	E
	18	F
	19	G
	20	H
	11	L
S-kanaler bånd I	74	S1
	75	S2
	76	S3
S-kanaler bånd III	80	S1
	81	S2
	82	S3
	—	
	98	S19
	99	S20
Hyperbånd	100	
	101	
	102	
	103	
	104	
	105	
	106	
	107	
	108	
	109	
	110	
	111	
	112	
	113	
	114	
	115	
	116	
	117	
	118	
	119	
	120	

\* 002, 003, .... (ved hyperbånd udførelsen).



- ① **IDENTITY CARD** This card refers to the guarantee which applies to this equipment. For further information consult your dealer.
- ② **GERÄTE-KENNKARTE** Diese Karte wird für die Garantie dieses Gerätes benötigt. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler.
- ③ **CARTE D'IDENTIFICATION** Cette carte est nécessaire pour faire éventuellement valoir vos droits à la garantie sur cet appareil. Consultez notre revendeur à ce sujet.
- ④ **IDENTIFICATIEKAART** Deze kaart refereert aan de garantie geldig voor dit apparaat. Raadpleeg hiervoor uw handelaar.
- ⑤ **CARTA D'IDENTIFICAZIONE** Questa carta si riferisce alla garanzia di applicazione su questo apparecchio. Consultate il vostro rivenditore in merito.
- ⑥ **TARJETA DE IDENTIFICACION** Esta tarjeta hace alusión a la garantía que rige para este aparato. A este fin consulte a su distribuidor.
- ⑦ **I.D. KORT** Dette kort refererer til den garanti som omhandler dette udstyr. Opsøg din rådgiver for yderligere informationer.
- ⑧ **IDENTIFIKATIONSJONSKORT** Dette kort refererer til garantsystemet for dette apparat. Forhåndsér en kan gå. Dem yderligere information.
- ⑨ **IDENTIFIERINGSKORT** Dette kort henviser til den garanti som gælder for denne apparat. Kontakt din handlere for yderligere information.
- ⑩ **TUNNISTUSKORTTI** Tämä kortti liittyy laitteeseen. Tarkenna tiedot esittävään ohjeeseen.
- ⑪ **CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO** Este cartão refere-se a garantia válida para este equipamento. Consulte o seu fornecedor para mais informações.

**PHILIPS**  
**PHILIPS**

24CE7571/10S  
AG018713 860188  
220-240V~ 50Hz 125W  
VHF+S+H+UHF

